



Brusel 18. září 2020
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2020/0256(NLE)

10787/1/20
REV 1

LIMITE

JAI 700
FREMP 70
FRONT 241
MI 329
SAN 308
TRANS 394
IPCR 26

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Datum:	18. září 2020
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Zpráva o pokroku v boji proti onemocnění COVID 19 – koordinace na úrovni EU

I. Úvod

Pandemie COVID-19 způsobila bezprecedentní globální zdravotní krizi. Ochrana veřejného zdraví se tak pro EU i členské státy stala nejvyšší prioritou. Aby zamezily šíření viru, přijímají členské státy různá opatření, přičemž zohledňují jak vnitrostátní epidemiologickou situaci, tak i další hlediska včetně hledisek ekonomických. Některá z těchto opatření vedou k omezení přeshraničního pohybu zboží, osob a služeb. Občané pocítují dopady na své právo volného pohybu uvnitř Evropské unie v podobě omezení vstupu ze strany jiných členských států či jiných zvláštních požadavků (například karanténa nebo testy).

Přijímání opatření, jež jsou považována za vhodná za účelem ochrany veřejného zdraví, i nadále spadá do pravomoci jednotlivých členských států. Avšak chceme-li omezit šíření viru a současně neomezit volný pohyb osob a zboží více, než je nezbytně nutné, je zapotřebí zajistit koordinovaný přístup.

Předsednictví proto vyzvalo členské státy ke spolupráci, jejímž cílem je posílit na úrovni EU koordinaci činností souvisejících s pandemií COVID-19. V této zprávě jsou shrnuty výsledky dosavadních jednání, přičemž důraz je kladen na výzvy, jimiž je třeba se dále zabývat.

II. Výsledky jednání

Dne 2. září představilo předsednictví svůj přístup, jehož cílem je identifikovat možnosti podpory kontinuálních a koordinovaných opatření EU. Předsednictví navrhlo projednat postupně jednotlivé aktuální otázky s tím, že jako stěžejní určilo tyto oblasti: 1) údaje, 2) kritéria, 3) posuzování a určování rizikových oblastí, 4) opatření a 5) komunikace. Přístup předsednictví získal podporu Coreperu a dne 7. září byla na zasedání mechanismu EU pro reakci na krize (IPCR) zahájena jednání o jednotlivých tématech.

Dne 4. září přijala Komise návrh doporučení Rady o koordinovaném přístupu k omezení volného pohybu. Cílem návrhu Komise je zajistit, aby členské státy uvedená omezení uplatňovaly koordinovaně a tak, aby pro občany i podniky byla nediskriminační, transparentní a předvídatelná.

V návaznosti na jednání, která se uskutečnila v průběhu neformální videokonference ministrů zdravotnictví dne 4. září, na zasedáních mechanismu EU pro reakci na krize konaných ve dnech 7., 10., 14. a 17. září, na zasedání Pracovní skupiny pro zdraví konaném dne 10. září a na zasedáních Coreperu ve dnech 11. a 18. září, jakož i na základě informací poskytnutých členskými státy předsednictví konstatuje, že níže uvedené prvky získaly širokou podporu členských států, a současně poukazuje na řadu témat, kterými je nutno se dále zabývat:

1. Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí (ECDC) bude požádáno, aby jednou týdně poskytl komplexní soubor údajů o těchto klíčových ukazatelích:

- i) 14denní míra hlášení nových případů na 100 000 obyvatel;
- ii) míra testování na 100 000 obyvatel;
- iii) míra pozitivita testů.

ECDC bude dále vyzváno, aby každý týden poskytovalo údaje o počtu obyvatel, míře hospitalizace, míře obsazenosti jednotek intenzivní péče a míře úmrtnosti, budou-li tyto údaje k dispozici.

Dosud nebyly dohodnuty podrobnosti, pokud jde o možnost vizualizace všech tří klíčových formou souhrnné mapy. Než se tak stane, ECDC bude požádáno, aby za účelem vytvoření souhrnné mapy poskytovalo samostatnou mapu pro každý z těchto ukazatelů zvlášť: 14denní míra hlášení u jednotlivých regionů, jakož i míra testování a míra pozitivita testů na celostátní úrovni.

Některé členské státy zdůraznily, že je důležité poskytovat ECDC údaje o jednotlivých ukazatelích pro jednotlivé regiony. Předsednictví má proto v úmyslu v diskuzích o této otázce pokračovat a nalézt uspokojivé řešení.

Členské státy se žádají, aby pravidelně poskytovaly ECDC příslušné údaje.

2. Pokud jde o komunikaci a sdílení informací mezi členskými státy a o informování veřejnosti, panuje shoda v tom, že informace musí být jasné a musí být poskytovány včas.

Zejména by pak členské státy měly veřejnost a příslušné subjekty co nejdříve informovat o nových všeobecných opatřeních, která mají vstoupit v platnost. Obecně by tyto informace měly být zveřejněny 24 hodin před tím, než začnou být daná opatření uplatňována, přičemž je třeba přihlídnout k tomu, že v případě mimořádných událostí epidemiologické povahy je zapotřebí určité míry flexibility. V průběhu diskuzí členské státy podpořily návrh, aby byla pro účely informování veřejnosti systematicky využívána internetová platforma „Re-open EU“.

3. V případě, že opatření určitého členského státu mají dopad na jiný členský stát (např. vyhlášení rizikové zóny), dotčený členský by měl být informován jako první, ještě před zveřejněním tohoto opatření. Zvláštní pozornost by měla být věnována přeshraniční spolupráci. Veřejnost a příslušné subjekty by v rámci možností měly být informovány před tím, než opatření vstoupí v platnost.
4. Členské státy budou z výše uvedeného společného souboru údajů a map vycházet při posuzování epidemiologického rizika v celé Evropské unii, přičemž zůstává zachována určitá míra flexibility pro další posuzování na vnitrostátní úrovni. Diskuze o přesném způsobu posuzování rizik musí pokračovat.
5. Jako obzvláště citlivá se jeví jednání o společném posuzování rizik a o případných společných opatřeních. Členské státy potvrdily, že obecně jsou ochotny spolupracovat, avšak současně zdůraznily, že odpovědnost za otázky související s veřejným zdravím nesou vlády jednotlivých zemí. Návrh na vytvoření katalogu společných opatření si zasluhuje podrobnější rozpracování. Zvláštní pozornost by měla být věnována opatřením, jež se některým členským státům osvědčila, například formuláři pro vyhledávání cestujících (PLF).

III. Další postup

Předsednictví je připraveno zintenzivnit koordinační úsilí a vybízí členské státy, aby usilovaly o urychlené nalezení společného základu umožňujícího dohodnout soubor společných opatření, jež budou ku prospěchu v první řadě občanům a jež současně přispějí ke zvýšení důvěryhodnosti Unie v tomto obtížném období.

Spolupráce v oblasti konkrétních aspektů, jako je společný rámec stanovící délku karantény, srovnatelná testovací kritéria a vzájemné uznávání výsledků testů by – při současném respektování vnitrostátních rozhodovacích procesů – všem dotčeným subjektům i občanům poskytla lepší přehled a zajistila předvídatelnost. Předsednictví vyzývá členské státy, aby měly tyto cíle na paměti a podělily se o své názory na otázky, u nichž dosud nebylo dosaženo dostatečné míry konsenzu.

Budou-li členské státy s tímto přístupem souhlasit, předsednictví hodlá v nadcházejících týdnech v rámci Rady intenzivně pracovat s cílem dosáhnout dohody ohledně doporučení Rady.